

WHO IS CONCERNED?

Beneficiaries of international protection who wish to integrate into the Luxembourgish society

People who want to accompany voluntarily a recognized refugee and help to settle down and help preparing his/her life in Luxembourg

OUR MISSION

- To recruit interested candidates and **create duos** (coach-coachee)
- **To sign a contract** with the duos
- To offer an **intensive follow-up** to the duos: a special training for the coaches and assistance for the coachees in different steps if need be

OUR GOALS

- To **build bridges** between beneficiaries of international protection and residents from Luxembourg
- To allow the duos to **make experiences** of human and cultural exchange
- To **facilitate the integration** of beneficiaries of international protection in Luxembourg

CONTACT

Association de Soutien
aux Travailleurs Immigrés - ASTI asbl

12, rue Auguste Laval
L-1922 Luxembourg

Mail: amif@asti.lu

Tel.: 43 83 33 - 1

www.asti.lu

Géré par



Financé par



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région

Office luxembourgeois de l'accueil
et de l'intégration



Fonds « Asile, Migration et
Intégration » (AMIF)

© Octobre 2017 ASTI asbl

COACHING À L'INTÉGRATION

INTEGRATION COACHING



A QUI S'ADRESSE LE PROJET ?

Aux bénéficiaires de protection internationale qui souhaitent mieux s'intégrer dans la société luxembourgeoise

Aux personnes qui veulent accompagner bénévolement un réfugié reconnu et l'aider à mieux préparer sa vie au Luxembourg

NOTRE MISSION

- Recruter des candidats intéressés et **former des duos** (coach-coaché)
- **Signer un contrat** avec les duos
- Offrir un **suivi intensif** aux duos : une formation poussée pour les coachs et de l'aide aux coachés avec diverses démarches en cas de besoin

NOS OBJECTIFS

- **Créer des liens** entre les bénéficiaires de protection internationale et les résidents au Luxembourg
- Permettre aux duos de **faire des expériences** d'échanges humains et culturels
- **Faciliter l'intégration** des bénéficiaires de protection international au Luxembourg



LE PROJET EN SOI

Le « **Coaching à l'Intégration** » se définit par l'accompagnement bénévole d'un réfugié reconnu se trouvant en situation de transition: de personne dépendante de l'aide sociale au résident intégré au niveau de l'emploi, du logement et de la vie sociale. Le coach soutient cette personne dans son **processus d'apprentissage et d'intégration dans la société d'accueil**. Chaque duo (coach et coaché), est encadré par l'ASTI. Le duo est libre de la fréquence de ses contacts, de la durée et de la forme des contacts pris (par téléphone, email, rencontre), du temps consacré aux besoins constatés ainsi qu'aux suites données. Le cadre de notre projet est en principe limité à 7 mois. Les coaches reçoivent une formation au coaching ainsi qu'un soutien aux demandes et défis exprimés au long de l'accompagnement du réfugié. Un échange d'expériences ainsi que des activités en groupe sont aussi prévus.



Offrir un soutien bénévole et un accompagnement personnalisé afin de favoriser le bien-être d'un nouveau résident au Luxembourg

— Maria, coach italienne/lux.
et Mohammed, coaché irakien

FINANCEMENT

Le projet « Coaching à l'Intégration » est financé dans le cadre du projet « **Réussir sa migration** » par le Fonds européen Asile, Migration et Intégration (AMIF) et l'OLAI.

LES CRITÈRES DE PARTICIPATION

Pour les bénéficiaires de protection internationale

- Avoir le statut depuis récemment
- Connaissance basique du français, anglais ou d'une autre langue du pays
- Besoin d'aide pour s'intégrer au Luxembourg à différents niveaux (seul ou en famille)
- Disponibilité pendant minimum 7 mois

Pour les coaches

- Résidence au Luxembourg depuis plusieurs années
- Connaissance de plusieurs langues (le luxembourgeois est un atout)
- Flexibilité dans ses horaires
- Disponibilité pendant minimum 7 mois

Les domaines d'interventions sont principalement:

- visites aux administrations communales, office social, LISKO, Neien Ufank, etc.
- la recherche de logement,
- la recherche d'emploi (accompagnement à l'ADEM, établissement d'un CV, etc.),
- la scolarisation des enfants,
- l'intégration via l'inscription dans des cours de langue, clubs sportifs, etc.
- la traduction de courrier, etc.
- visites culturels, soirées entre amis, etc.

ABOUT THE PROJECT

"**Integration Coaching**" means the voluntary accompaniment of a recognized refugee in a **transition phase**: from a person depending on social help to a settled resident on the levels of employment, accommodation and social life. The coach assists his/her coachee in his/her **learning process and integration into the Luxembourgish society**.

Every duo (coach and coachee) is followed by ASTI. The duos can choose about frequency, duration, form of contact (via phone, mail, meeting) and the necessary time and measures to give according to the needs.

The project is basically limited to a period of 7 months. The coaches will get a special training and a guidance to the problems and challenges along the way. Exchanging experiences and group activities will be planned as well.

To offer voluntarily guidance and personalized support to facilitate a new resident's well-being in Luxembourg

— René, Luxembourgish coach
and Mussie, Eritrean coachee

FUNDING

The project "Integration Coaching" is financed within the framework of the project "**Réussir sa migration (A successful migration)**" by the Asylum, Migration and Integration Fund (AMIF) and OLAI.

CRITERIA OF PARTICIPATION

For refugees

- To recently have been granted the status of international protection
- Basic knowledge of French, English or any other language of the country
- Need help to integrate on different levels (alone or with family)
- Availability during minimum 7 months

For the coaches

- Residency in Luxembourg since many years
- Knowledge of different languages (Luxembourgish is an asset)
- Flexibility in time schedule
- Availability during minimum 7 months

The areas of intervention are mainly:

- accompaniment to the municipalities, social offices, LISKO, Neien Ufank, etc.
- help with finding an accommodation,
- help with finding a job (going to ADEM, writing a CV, etc.),
- support with schooling of the children,
- promotion of general integration via registering in language courses, sport clubs, etc.
- translation of different letters
- cultural visits, evenings with friends, etc.